

Інформація та події на квітень - - - Information & activities for April

2	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
4	Клуб сеньйорів: Обід для публіки	Seniors Club: Public Lunch
7	Співдружжя: СУК	Fellowship: UWAC
7	Збори СУК о 1:00 год. по обіді	UWAC Meeting at 1:00 pm
9	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
14	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
16	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
21	Співдружжя: СУМК	Fellowship: СУМК
23	Навчання на бандурі; Проба хору	Bandura Instruction; Choir rehearsal
24	Сеньйори - Приготування вареників	Seniors - Varenyky Preparations
25	Сеньйори - Приготування вареників	Seniors - Varenyky Preparations
28	СУК Базар	UWAC Bazaar
30	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на травень - - - Information & activities for May

4	Освячення пасок у залі о 3:00 год. по обіді	Blessing baskets in the hall @ 3:00 pm
7	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
9	Клуб сеньйорів: Обід для публіки	Seniors Club: Public Lunch
12	Спільне Свячене	Parish Communal Dinner
14	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
19	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
20	Немає недільної школи	No Sunday school
24	СУК: Продаж Вживаних Речей	UWAC - Rummage Sale
25	СУК: Продаж Вживаних Речей	UWAC - Rummage Sale
25	Перша сповідь о 7:00 год. веч.	First Confession @ 7:00 pm
24	Співдружжя: СУМК	Fellowship: СУМК
26	Осанній день недільної школи	Last day of Sunday school
28	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
29	Сеньйори - Приготування вареників	Seniors - Varenyky Preparations
30	Сеньйори - Приготування вареників	Seniors - Varenyky Preparations

BINGO Friday, April 19 @ 10:00 am at Delta Downsview

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9 website: www.stdemetriusuc.ca

Parish Office: Tel: (416) 255-7506 Fax: (416) 255-1858 E-mail: stdemetrius@rogers.com

Parish Priest: V. Rev. Fr. Volodymyr (Walter) Makarenko

Office: (416) 255-7506 ext. 25 Residence: (416) 259-7241 E-mail: makarenko@rogers.com

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ДИМИТРІЯ



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF ST. DEMETRIUS

2-га Неділя Великого Посту
Свт. Григорія Палами
Голос 2

2nd Sunday of Great Lent
St. Gregory Palamas
Tone 2

St. Gregory Palamas was born at Constantinople of a noble Anatolian family. Around 1318 he and his two brothers went to Mount Athos, where they learned firsthand the traditional hesychastic way of contemplative prayer. With the encroachment of the Turks, he was forced to flee to Thessalonica, being ordained a priest there in 1326. Afterward, he took up the eremitic life at a mountain near Beroea, and eventually returned to Athos in 1331. Six years later, he became involved in a controversy with Barlaam, a Greek monk from Calabria, Italy. He was initially asked by his fellow monks on Mount Athos to defend them from the charges of Barlaam. Barlaam believed that philosophers had better knowledge of God than did the prophets, and he valued education and learning more than contemplative prayer. He stated the unknowability of God in an extreme form, having been influenced by a reductionist interpretation of the writings of St. Dionysius the Areopagite. As such, he believed the monks on Mount Athos were wasting their time in contemplative prayer when they should instead be studying to gain intellectual knowledge. When St. Gregory criticized Barlaam's rationalism, Barlaam replied with a vicious attack on the hesychastic life of the Athonite monks. Gregory's rebuttal was the *Triads in defense of the Holy Hesychasts* (c. 1338), a brilliant work whose teaching was affirmed by his fellow Hagiorites, who met together in a council during 1340-1341, issuing a statement known as the *Hagioritic Tome*, which supported Gregory's theology. A synod held in Constantinople in 1341 also supported St. Gregory's views, condemning Barlaam. Later, in 1344, the opponents of hesychasm secured a condemnation for heresy and excommunication for Gregory, the saint's theology was reaffirmed at two further synods held in Constantinople in 1347 and 1351. Collectively, these three synods in Constantinople are held by many Orthodox Christians and several prominent theologians to constitute the Ninth Ecumenical Council. Between the latter two synods, Gregory composed the *One Hundred and Fifty Chapters*, a concise exposition of his theology. In 1347, he was consecrated Archbishop of Thessalonica, but the political climate made it impossible for him to take up his see until 1350. During a voyage to the Imperial capital, he was captured by the Turks and held in captivity for over a year. He died in 1359 and was subsequently glorified by the Orthodox Church in 1368. Contrary to Barlaam, Gregory asserted that the prophets in fact had greater knowledge of God, because they had actually seen or heard God himself. Addressing the question of how it is possible for humans to have knowledge of a transcendent and unknowable God, he drew a distinction between knowing God in his **essence** (in Greek, ουσία) and knowing God in his **energies** (in Greek, ενέργεια). He maintained the Orthodox doctrine that it remains impossible to know God in his essence (God in himself), but possible to know God in his energies (to know what God does, and who he is in relation to the creation and to man), as God reveals himself to humanity. In doing so, he made reference to the Cappadocian Fathers and other early Christian writers. Gregory further asserted that when the Apostles, Peter, James and John witnessed the Transfiguration of Jesus Christ on Mount Tabor, that they were in fact seeing the **uncreated light** of God; and that it is possible for others to be granted to see that same uncreated light of God with the help of repentance, spiritual discipline and contemplative prayer, although not in any automatic or mechanistic fashion.

No. 13 31-го БЕРЕЗНЯ

2013

MARCH 31 No. 13

Свт. Григорій Палама народився в Константинополі, в аристократичній родині. Автор трактату «Триади на захист святих ісихастів». Відомий своєю полемікою з богословом Варлаамом (який став після втечі домашнім учителем майбутнього гуманіста Франческо Петрарки) про природу Світла Преображення. З 1350 р. проживав у Солуні, де активно співпрацював із Миколаєм Кавасилою. У 1354 р. потрапив у полон до турків, але через рік був звільнений. У 1368 році Григорія Паламу було канонізовано у лику святителя, бо ще при житті він сподобився об'явлень і мав дар цілення. Патріарх Константинопольський Філофей написав його житіє і порядок церковної служби на його честь. Святкування пам'яті 14 (27) листопада (день кончини). Пам'ять свт. Григорія Палами святкується за перехідною датою, на честь його діяльності у другу неділю Великого посту, що слідує за Торжеством Православ'я. Як пише відомий православний богослов прот. Олександр Шмеман: «В досвіді “ісихазму”, в богослов'ї св. Григорія Палами оживає все передання Отців Церкви; в Боголюдському образі Христа і в дарах Св. Духа християнство розкривається як бачення обоженної повноти людського єства, а в ній “богопричасності” всього у світі... Таке богослов'я самозречення і самотнього сходження до Бога навіть у плані церковного життя важливіше, впливовіше, аніж богослов'я “офіційне”. В “духоносних” старцях Церква виявляє той полюс свободи від світу, свободи оцінки всього на світі, якого їй так не вистачає в тісному “шлюбі” з Державою». Незважаючи на спротив впливової на той час у Візантії партії «схоластів», після численних сперечань, протиборства і навіть переслідувань партія «паламітів» нарешті перемагає, а Константинопольський Собор 1351 р. остаточно затверджує вчення св. Григорія про обоження, ісихію та “божественні енергії” як основу Православ'я. Від цього часу ісихазм перестав бути традицією винятково ченців-пустельників. Він став бажаною практикою для всіх християн у їхньому повсякденному метушливому житті, а водночас перетворився на потужний церковно-політичний і культурний рух, що відкривало перед світовою цивілізацією нові обрії. Офіційне утвердження ісихазму сприяло розвитку не тільки антично-візантійської, а й передусім слов'янських національно-самобутніх культур. Зокрема в Сербії за короля Стефана Душана (1336 — 1355), що безпосередньо їздив на Афон до преп. Григорія Палами і був його відданим шанувальником, ісихазм не тільки проголошений офіційною доктриною, а під його впливом почала розвиватись самотутня сербська література, живопис та архітектура. Мало того, 1346 року, після засудження «паламізму» візантійським патріархом-варлаамітом Іоаном, було проголошено автокефалію Сербської Церкви на чолі з власним патріархом-ісихастом Іоаникієм Печським. Ця подія, здійснена сербськими ісихастами-патріотами, вирішально відбилась на всій подальшій історії і культурі Сербії. Константинопольський патріарх-варлааміт у відповідь піддав «анатемі» короля Душана, патріарха Іоаникія і всю Сербську Церкву. Аналогічні події відбувались і в Болгарії, де патріархом на цей час був найближчий учень преп. Григорія Синаїта — Феодосій Тирнівський. Саме цей святий старець-патріарх у 1352 р. здійснив визначний вчинок в історії Української Церкви — поставив для Києва окремого українського автокефального митрополита-ісихаста Феодорита (1352 — 1354) — на противагу московському митрополитові-варлаамітові Феогнисту (1328 — 1353), який не визнавав постанови Соборів. Митрополит Феодорит намагався об'єднати

Церковний Календар



Church Calendar

БЕРЕЗЕНЬ

- 31 2-га Неділя Великого Посту
Літургія 10:00 ранку
Пасія в церкві св. Івана в Ошаві
Проповідь: прот. Володимир Макаренко
Доповідь: прот. др. Ярослав Буцьора
(Латинська Пасха)

КВІТЕНЬ

- 3 Літургія Раніш Освячених Дарів
Літургія 9:30 ранку
- 6 Поминальна Субота
Літургія 9:30 ранку
Свята Сповідь 8:00 вечора
- 7 3-тя Неділя Великого Посту
 Благовіщення Пресвятої Богородиці
Літургія 10:00 ранку
Пасія в церкві св. Анни в Скарборо
Проповідь: прот. др. Ярослав Буцьора
Доповідь: прот. Петро Ангел
- 10 Літургія Раніш Освячених Дарів
Літургія 9:30 ранку

MARCH

2nd Sunday of Great Lent
Liturgy 10:00 am
Passia at St. John Church, Oshawa
Sermon: Fr. Walter Makarenko
Lecture: Fr. Dr. Jaroslaw Buciora
(Latin Easter)

APRIL

Liturgy of the Presanctified Gifts
Liturgy 9:30 am

Soul Saturday
Liturgy 9:30 am
Holy Confession 8:00 pm

3rd Sunday of Great Lent
 Annunciation of the Theotokos
Liturgy 10:00 am
Passia at St. Anne Church, Scarborough
Sermon: Fr. Dr. Jaroslaw Buciora
Lecture: Fr. Petro Anhel

Liturgy of the Presanctified Gifts
Liturgy 9:30 am

навколо Києва всі україно-литовські єпархії, в тому числі й Галичину, повсюди утверджуючи ідеали ісихазму і соборності. З цього періоду, власне, і слід починати відлік розмежування митрополії на Київську і Московську. Наступником митр. Феодорита новий Константинопольський патріарх-паламіт поставив також митрополита-ісихаста Романа Київського (1354 — 1361), який приєднав до Київської Церкви Чернігівську і навіть Брянську єпархії, налагодив стосунки з єпархіями Тверською, Новгородською та Псковською, які також не хотіли підпорядковуватися Москві.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Mark.

(с. 2, в. 1 – 12)

And again He entered Capernaum after *some* days, and it was heard that He was in the house.

Immediately many gathered together, so that there was no longer room to receive *them*, not even near the door. And He preached the word to them.

Then they came to Him, bringing a paralytic who was carried by four *men*.

And when they could not come near Him because of the crowd, they uncovered the roof where He was. So when they had broken through, they let down the bed on which the paralytic was lying.

When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven you."

And some of the scribes were sitting there and reasoning in their hearts,

"Why does this *Man* speak blasphemies like this? Who can forgive sins but God alone?"

But immediately, when Jesus perceived in His spirit that they reasoned thus within themselves, He said to them, "Why do you reason about these things in your hearts?"

Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise, take up your bed and walk'?

But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins"—He said to the paralytic,

"I say to you, arise, take up your bed, and go to your house."

Immediately he arose, took up the bed, and went out in the presence of them all, so that all were amazed and glorified God, saying, "We never saw *anything* like this!"

АПОСТОЛ

3 Послання до Євреїв св. Апостола Павла читання.

(р. 1, в. 10 – 2:3)

Браття: І: Ти, Господи, землю колись заклав, а небо то чин Твоїх рук.

Загинуть вони, а Ти будеш с щяти, всі вони, як той одяг, постаріють.

Як одягу, їх зміниш, і минуться вони, а Ти завжди Той Самий, і роки Твої не закінчатся!

Кому з Анголів Він промовив коли: Сядь праворуч Мене, доки не покладаю Я Твоїх ворогів підніжком ногам Твоїм!

Чи не всі вони духи служебні, що їх посипають на службу для тих, хто має спасіння успадкувати?

Через це подобає нам більше вважати на почуте, щоб ми не відпали коли.

Коли бо те слово, що сказали його Анголи, було певне, а всякий переступ та непослух прийняли справедливу заплату,

то як ми втечемо, коли ми не дбали про таке велике спасіння? Воно проповідувалося спочатку від Господа, ствердилося нам через тих, хто почув.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Марка Святого Євангелія читання.

(р. 2, в. 1 – 12)

Коли ж Він по кількох днях прийшов знов до Капернауму, то чутка пішла, що Він удома.

І зібралось багато, аж вони не вміщалися навіть при дверях. А Він їм виголошував слово.

І прийшли ось до Нього, несучи розслабленого, якого несли четверо.

А що через народ до Нього наблизитися не могли, то стелю розкрили, де Він був, і пробравши, звисили ложе, що на ньому лежав розслаблений.

А Ісус, віру їхню побачивши, каже розслабленому: Відпускаються, сину, гріхи тобі!

Там же сиділи дехто з книжників, і в серцях своїх думали: Чого Він говорить отак? Зневажає Він Бога... Хто може прощати гріхи, окрім Бога Самого?

І зараз Ісус відчув Духом Своїм, що вони так міркують собі, і сказав їм: Що таке ви в серцях своїх думаєте?

Що легше: сказати розслабленому: Гріхи відпускаються тобі, чи сказати: Уставай, візьми ложе своє та й ходи?

Але щоб ви знали, що Син Людський має владу прощати гріхи на землі, каже розслабленому:

Тобі Я наказую: Уставай, візьми ложе своє, та й іди у свій дім!

І той устав, і негайно взяв ложе, і вийшов перед усіма, так що всі дивувались і славили Бога, й казали: Ніколи такого не бачили ми!

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(с. 1, v. 10 – 2:3)

Brethren: And: "You, LORD, in the beginning laid the foundation of the earth, And the heavens are the work of Your hands.

They will perish, but You remain; And they will all grow old like a garment; Like a cloak You will fold them up, And they will be changed. But You are the same, And Your years will not fail."

But to which of the angels has He ever said: " Sit at My right hand, Till I make Your enemies Your footstool"

Are they not all ministering spirits sent forth to minister for those who will inherit salvation?

Therefore we must give the more earnest heed to the things we have heard, lest we drift away.

For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just reward,

how shall we escape if we neglect so great a salvation, which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed to us by those who heard Him.